

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1956)  
**Heft:** 1267  
  
**Artikel:** Swiss holidays for U.K. Swiss children  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-687674>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SWISS HOLIDAYS FOR U.K. SWISS CHILDREN.

The London Group of the "Nouvelle Société Helvétique" is again organising, in co-operation with "Pro Juventute" in Zurich, a holiday for children of 6-14 years, of Swiss parentage, who live in the United Kingdom, provided always that there is a sufficient number of participants.

As usual these holidays will start at the best and most attractive time to enjoy Switzerland, i.e. towards the end of July, and are scheduled to last some 4-8 weeks according to arrangements made by "Pro Juventute". It is hoped that the journey London-Switzerland and return may again be carried out in an aeroplane of SWISSAIR. Should this not be possible this time; the journey would be undertaken by rail.

In cases where parents would value such holidays for their youngsters but are not in a position to defray the cost of the journey, the N.S.H., in conjunction with the Swiss Benevolent Societies, would endeavour to provide the necessary funds. Applications for these assisted journeys should be addressed directly to the Swiss Benevolent Societies, or for the area outside Greater London to the appropriate Consulates.

As regards board and lodging in Switzerland, "Pro Juventute" offer various schemes, such as:—

- (a) Free board and lodging with Swiss families for a limited number of children whose parents are unable to pay either the whole or part of the cost. Only children holding Swiss Passports and/or Laissez-passer can be considered under this scheme.
- (b) Board and lodging at reduced prices of about 12/- to 15/- per day in a recognised children's home, selected by "Pro Juventute" available for children up to 12 years of age, only for children holding Swiss Passports and/or Laissez-passer.
- (c) A stay of about four weeks in various holiday camps, available for children of about 12-14 years of age, only for children holding Swiss Passports and/or Laissez-passer.
- (d) Children who are in the happy position of holding a written invitation from relations or friends in Switzerland are welcome to join the party for the journey both ways.

Parents who are not able to pay the whole of the cost, which is kept as low as possible, are entreated most earnestly to contribute as much as they possibly can in order to reduce the strain on the funds of the Benevolent Societies and "Pro Juventute".

It is expected that many Swiss parents in the United Kingdom will gladly avail themselves of this opportunity of enabling their children to enjoy a healthy and happy holiday of worthwhile duration in the most pleasant surroundings and scenery of our homeland.

Applications should be sent in writing not later than 12th April by Residents:—

- (a) In the London Area to Mr. W. Renz, 7, The Highway, Sutton, Surrey.
- (b) In the Consular District of Manchester to the Consulate for Switzerland, 53, Spring Gardens, Manchester 2.
- (c) In the Consular District of Scotland to Swiss Consul, Balloch, Scotland.

Whereupon parents will be supplied with all relevant information.

## SWISS CLUB MANCHESTER.

### La Fête des Vignerons.

The members and friends of the Swiss Club Manchester met in the library of the Midland Hotel on the 19th of January for the showing of slides of the famous Fête des Vignerons in Vevey, which were made and lent to them by their old friend, member and past president Mr. Etienne R. Cottet.

After a brief reference to the origin of the Fête, the beautiful coloured slides were introduced by Mr. H. Monney and the large audience were shown a profusion of superb pictures. It is perhaps enough to say that after the vote of thanks and the loud applause which followed one felt one would have wished that Mr. Cottet might have heard for himself the pleasure he had given.

After the showing of Mr. Cottet's slides a further selection lent by Mr. W. Perrenoud were shown and as these were of the processions in the streets during the Fête there was an additional interest.

At the end there was a surprise in the form of an excellent ten-minute colour film of the Fête made by Mr. M. Buchmann and this brought to an end an evening which will be long remembered.

A.M.T.

## OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, February 24th, 1956.

We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: E. P. Banderet, J. A. Donat, E. Siegrist, Miss G. S. Moore, C. Voegeli, F. Winkelman, A. Baenziger, E. von Bergen, J. Emmenegger, H. E. Messmer.

## SWISSAIR ORDERS DOUGLAS DC-8s.

Swissair has ordered two Douglas DC-8 jet airliners. Delivery of the aircraft is scheduled for the spring and summer of 1960. They will be used on Swissair's most important long-distance routes.

Including spares they will cost a total of about £5,830,000.

## Secrétaire d'Expression Française

Recherchée par Ambassade Londres  
(Service Commercial). Doit être experte  
au sténo-dactylo française et anglaise.  
Age 25 à 40 ans. Salaire exempt de taxe  
et permis de travail assuré.

Téléphone SLOane 7728, 9 to 5 p.m.